

HÀNG DỘNG SƠA MIỄU



DUỐC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

BÁO QUÁN: 72, Rue Legendre
Địa chỉ số 886TÒA SOẠN: 187, Rue de l'Amour
Địa chỉ số 886HOTLINE: 09897
HUYỀN VĂN SAM
N°16/01

Việc bớt tiền phụ cấp của quan-lại

CÁC HỘI LƯƠNG-HỮU NÊN LÀM THẾ NÀO?

Troong bài báo qua, tôi đã bày tỏ thành chí của họ; nếu được thăng có thể nhiều việc chức chúa phò thủ và phò côn anh em ta không đồng ý. Rồi tên kinh khích đại diện Quốc hật, ấy là một sự bất công, mà không ích gì cho vấn đề bình vựa lợi quyền của viên chức cả. Hướng chỉ chính đại diện chúng tôi cũng biết rằng nghị định 8 Oct. có thể hật cho viên chức ra thế nào, vậy thì ta phải làm sao để bình vựa quyền lợi của ta chờ bấy giờ đã lâm vào nhau mà có ích gì.

Việc bớt phi tốn là việc cần phải làm

Gặp bối cảnh là ngày khốn, đồng bào ta không dám đóng thuế tháo dồn phi trốn lính lính lèo, người ta bùa lì dẹp, tịt mìn, súng bắn hãi (patente) cho tòi bợ lái cõi phò đồng cõi, nỗi căm tức thiêng Choloa dí cõi mày ngán tiệm trù sanh bái rồi, thi ta phai bắt trốn cõi-aho Nam-ký làm gi rõ, cõi-aho huy nhiên làm Ky nhằm vua rõi Hội-đang Quốc-hật đì nghe Chính - phò đường như lanh bót vải trống hõi & lõng vi thiêu tiễn chi phò! Ngày nay thuế mới đồng ban hành đồng thuế cõi lì khôn vả không dõi, hieu tòn trong quan luy vây mài thi làm sao cho dù chi phò trong nước.

Cá Nam-ký công nho Quốc hật

đe thán năm 1933 có 15.550.000\$ mà tên chi phò vả quan lại tay bết thấy là: 5.225.000\$ chia ra

Lương (sodes) 4.375.000\$

Phi cấp ăn uống (Indemnité de zône) 330.000\$

Phi cấp vỹ coa (Charges de famille) 160.000\$

Phi cấp hinh-sy (suppléments de fonction) 130.000\$

Phi cấp khác (Divers) 180.000\$

Còn phần quan-lại ta kõi dõi

hòi quan lại Tây tháp bít thi

thi 2.510.250\$

Chi ra nhai thá này:

Lương (sodes) 9.070.000\$

Phi cấp ăn uống (Indemnité de zone) 270.000\$

Phi cấp vỹ coa (charges de famille) 51.000\$

Phi cấp hinh-sy (supplément de fonction) 3.400\$

Phi cấp khác (divers) 113.850\$

Bối thi nha mõa mõa cho kõi

lum thoái mới, rồi khõi phò để,

bết công việc cõi lich nha nhai

thuong, truong hoc, và khõi phò

tot mõi ngõi làm vien àn nha

ngõi, thi vien chức ta phai chia

thiêng thoi chit it, dõi cho cõi Bai

biela ta cõi thõi kien nai, bõi mõi

tiêu lƣong của quan lại Tây mõi

đang!

Các Hội Lương-hữu
nên làm thõi nào?

NGUYỄN-VĂN-SIM

VŨ MÃN-CHÂU

Người Nhứt chay qua Bắc kỵ

Vite Quảng-dong và Nam-kinh

- Chánh-phủ Nhứt vẫn nói

hoai rango mahn không có

đanh ghet dát cát gheu Tain

Hồi đầu tháng này ở Vina-Nam

cõi cuoc bia hien phan - dõi

Nhị - bón dà ding lén, dõi

dõi abie ngõi Nhứt, dõi

phò chay qua Bắc kỵ ta mõi

ngõi.

Bõi kia bõi bao-cõi ding tia nõi

cõi Béng-thieu-Nghé làm chinh

phò chü tich nước Tain, nhung

nay xem dia A. R. I. P. thi tia

cuoc ghet-ha của Nam-kinh

Chuyện thi-phí..

Có miêng ăn phái có

miêng nói

Có miêng gheo-gieo, dõi ôi sòng và nõi

cõi bao-chi phò cõi tông, mõi luõi

cõi phò cõi tông, mõi luõi

MÀ THƯỢNG LẬP CÔNG



**Chị em ta giúp
vào cuộc chợ đêm
đóng lâm**

Có dàn bà dự cuộc đánh
tờ - nít để lấy Coupe của
P. N. T. V. và trang-sứ
Trinh-dinh-Thảo

Cuộc chợ đêm đã giúp nạn dân
Nghè-Tlob sẽ mở ra đêm 7 No
vember tới đây, nhon có ban đồng, tên là alt đường Columbie của
nghiệp Phu-nhĩ Tân rán dự vào, Cercle Sportif Annamite là ché
vịc tổ chức, tên là hò-ho được coi tham mây cuộn voi nứa, và
chị em dự cuộc đóng lâm.

Chung tôi đã bồi lợ tíc, thi có dòn kiêm và ca trùa 50 bài, đòn
các bà các cô như sau này :

Bà Bắc-tơ Nhì mồ quấn bia thường, Bàu nǚ kỵ 14. Nguyễn
binh ngọt và nước trà,

Bà Huynh Ngọc Nhuate, chủ Phat, thường kêu là thuy Hai đón
trênh Nhue-van & Cua-tho, đón

dỗ thieu của học-sanh trường ba

lâm.

Cô Nguyễn Thị Quack, tức Lê-

Minh, nő-giáo trênh thieu Biên-

hỏa chiu giúp đỡ thieu ;

Cô Nguyễn Thị Lý-Bich và Ng.

thi Ngoc-Tranh trong Giadub

cùng giúp kinh thieu và bành mực;

Người nón có bà Dương vào
Sum & Hach-giá, bà Lê nguo
Dân & Gò-vấp, cũng là các cô Huyu
thi Tuyet-Hoa, Trka-thi-Hanh
(Saigo), Mỹ Ngọc, Hach-Mai (Sic-
trang), đều nhận giúp mỗi người
một món một việc trong chợ-dêm
cũ.

Chung tôi lại sego trọng xú
Trinh-dinh-Thảo và P. N. T. V.
đó bay ra một cái coupe và lo-ut
cho dìn-hì, dòn búa kỵ các nř
trưởng-tranh lâp với nhau. Nghé nói
cô mây & giao dâng tên đv cuộc
tranh lâp này rồi.

Nếu vậy thi cuộc chợ-dêm 7
November này sẽ bay ra một cái
quang cảnh mới là vui và hâm
ma cảng là dịp cho chị em hau
gái & dàn dí bước ra chia vui
chung ganh với công việc tờ thien
trong xã-hội này.

**M. Antoine Le Cang -
Đàn tư vận**

Sốm mai bông kia, M. Antoine
Le-cang Đàn phó đốc họe trường
Hoàng-Tổ mới xia được một tờ báo
quốc-ogđ mà không hiểu sao là thất
cố vui vui tại nhà ở đường Palace
số 27. Nhưng may có người bay
lại đặt chạy đến mò dây đem
xuống và chỗ luon vò nhà thương
cứu sống lại được.

M. Antoine Le-cang Đàn là tây
lai.

**Cuộc chợ đêm
7 November**

Có tháng nhô 8 tuổi đòn
kiêm và ca 50 bài với dòn
gái 8 tuổi dòn Piano

**Cercle Sportif
Annamite Saigon
mới nhom dai hội**

Mỗi anh em trong họi Cercle
Sportif Annamite Saigon dòn
8 giò tối bùa thiu 80 Octo
bre 1931 đón nhai bùa quan
Association des Commerçants et
Industriels Annamites duong

Legrandière, dòn kem xát và bún
tôm chung lâp sau này :

1. Cù bùn ri sụ mít.

2. Lập cuộc guy đòn, bùa 7

3. Tinh sô sách cuộc Chén
Giao và Yen di tây.

Note : - Xia mít cáo bùn và
quai ống cù dòn tôm giúp cuộc di
tay, bùa đó có râu thi đòn, bay
là cho người thay mít; bùa abot
lòng Ban và Chén Giao phải có
nát bùa obom bùi.

Cô Marie Pham-van-Thuan, là

Cercle Sportif Annamite Saigon

con ông lường-y Thuần sẽ đòn

grup cù bùa chay đòn 7 November
1931, Cô Marie đòn tay (Piano)

nhó chép phai đòn Annam như

Nguyễn-van-Xu.

Cô mới có 9 tuổi mà đòn thiêt

TIN-NIT
Tranh Coupe Jules

Robin

Tại Cercle Sportif Annamite
Saigon

Trước kia họi Cù bùa chieu

thiu 31 October 1931, khôi sô

tranh mây đòn Coupe Jules

Robin.

Vì trời còn mưa, nên họi định

đi bùa cù bùa thieu 7 November

1931 mới tranh mây đòn.

Hội sô trieb diện các chieu

tường có đòn trong cuộc tranh

Coupe này, cho deg ngói Oudrey

và có obop binh đòn lâm ký niêm.

Hội cũng định đòn tiền đòn (droit

d'engagement) xuông, mỗi équipe

trà & Sia đòn (6\$00) mà thoi.

6 giờ chieu thieu 4 November thi

khôm sô ding tân. Cercle Sportif

Annamite Saigon

TIN MỦNG

Chung tôi hép được tin rắng :

Mme Lương cu-Cường giáp viêc

tho ty Quốc-Đức-Nam-Miền

ba sô sô ding tân.

Chung tôi chia mảng chung M.

Cường và cùa chép cho Mme

Cường với hai chiu đòn mọi sô

an lanh.

DNN.

Bản nhỏ

22 Xang xit lúa 23. Kéong

mình tpa lúa 24. Mùa lúa tpa 25.

Kiem tien bu 26. Xuân phong

27. Long bò hoi 28. Tô đại cảnh

29. Hành ván 30. Ngù diêm 31.

32. Lưu thủy 33. Kéong

long bò 34. Bình bán ván 35.

Giao duyên 36. Khô hoang

37. Lạc am thiêu 38. Nhan vi lắc

39. Lạc đà kém tien 40. Lieu

thieu nong 41. Xep bac mo 42.

Ban tho 43. Ly con sô 44. Manh

lê quin.

Gia mây bài chia cù Mari Pham

ván Thuần pô ding sun.

VI. - Khô thân chiếc bóng

Tập Du tranh đang che nřng trong cù abu này.

che mây che nřng hiện giờ tuy

nhó abu chiet hep, ché chieu đòn

sô trênh rõ, cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Trong lâp gian lâp hoi cù mây

mo nřng rřng giong sô mây

ly con khô khép.

Trong lâp gian lâp hoi cù mây

mo nřng rřng giong sô mây

ly con khô khép.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng

điều cù mây nřng.

Nhng cù abu rõ cù mây nřng